



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per l'occupazione e gli affari sociali*

---

**2012/2039(INI)**

16.10.2012

# **EMENDAMENTI**

## **1 - 58**

**Progetto di parere**  
**Regina Bastos**  
(PE483.860v02)

Statuto della mutua europea  
(2012/2039(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Emendamento 1**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 1**

*Progetto di parere*

1. ricorda che i valori delle mutue corrispondono ai principi fondamentali del modello sociale europeo;

*Emendamento*

1. ricorda che i valori delle mutue corrispondono ai principi fondamentali del modello sociale europeo; ***sottolinea che le mutue, in quanto basate su valori di solidarietà, sono attori importanti dell'economia sociale di mercato dell'Unione che meriterebbero un maggiore riconoscimento, in particolare attraverso l'istituzione dello statuto europeo;***

Or. fr

**Emendamento 2**  
**Evelyn Regner**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 1**

*Progetto di parere*

1. ricorda che i valori delle mutue corrispondono ai principi fondamentali del modello sociale europeo;

*Emendamento*

1. ricorda che i valori delle mutue corrispondono ai principi fondamentali del modello sociale europeo; ***fa osservare che rispetto ad altre forme imprenditoriali dell'economia sociale, le mutue operano sulla base dei principi di adesione volontaria e aperta, pari diritti di voto (un voto per ciascun membro), indipendenza e autonomia senza capitale sociale;***

Or. en

**Emendamento 3**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 1 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***1 bis. osserva che le mutue sono costituite da gruppi volontari di persone (fisiche o giuridiche) il cui scopo è rispondere alle esigenze dei propri membri, non ottenere una remunerazione dell'investimento, e che esse operano sulla base dei principi di solidarietà tra i membri e sono gestite secondo principi democratici;***

Or. en

**Emendamento 4**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 1 ter (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***1 ter. sottolinea che in Europa esistono due tipi principali di mutue, ovvero le società "mutualistiche" (o di "previdenza sanitaria") e le "mutue assicurazioni". Le società "mutualistiche" offrono una copertura previdenziale supplementare, complementare o integrata nei sistemi di protezione sociale obbligatoria. Le "mutue assicurazioni" possono coprire tutti i tipi di rischi vita e i rischi per la proprietà. In alcuni Stati membri, le mutue possono persino fornire servizi in altri ambiti, come gli alloggi o il credito;***

Or. en

**Emendamento 5**  
**Evelyn Regner**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 2**

*Progetto di parere*

2. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nell'economia **dell'Unione** fornendo cure sanitarie e prestazioni sociali a più di 160 milioni di cittadini europei, che rappresentano più di 180 miliardi di euro di premi assicurativi e che danno lavoro a più di 350.000 persone nell'Unione;

*Emendamento*

2. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nell'economia **di alcuni Stati membri** fornendo cure sanitarie e prestazioni sociali a più di 160 milioni di cittadini europei, che rappresentano più di 180 miliardi di euro di premi assicurativi e che danno lavoro a più di 350°000 persone nell'Unione; **osserva che in altri Stati membri questo tipo di servizi è offerto dalle cooperative;**

Or. en

**Emendamento 6**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 2**

*Progetto di parere*

2. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nell'economia dell'Unione fornendo cure sanitarie e prestazioni sociali a più di 160 milioni di cittadini europei, che rappresentano più di 180 miliardi di euro di premi assicurativi e che danno lavoro a più di 350.000 persone nell'Unione;

*Emendamento*

2. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nell'economia dell'Unione fornendo cure sanitarie e prestazioni sociali a più di 160 milioni di cittadini europei, che rappresentano più di 180 miliardi di euro di premi assicurativi e che danno lavoro a più di 350°000 persone nell'Unione; **sottolinea che le mutue facilitano l'accesso all'assistenza e l'inclusione sociale e che partecipano a pieno titolo alla prestazione di servizi di interesse generale nell'Unione europea;**

Or. fr

**Emendamento 7**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 4**

*Progetto di parere*

4. sottolinea che, detenendo il 25% del mercato delle assicurazioni e il 70% del numero totale delle imprese del settore, le mutue non possono essere ignorate dal mercato unico.

*Emendamento*

4. sottolinea che, detenendo il 25% del mercato delle assicurazioni e il 70% del numero totale delle imprese del settore, le mutue non possono ***continuare a*** essere ignorate dal mercato unico<sup>1</sup>; ***osserva che esse debbano beneficiare di uno statuto europeo per usufruire delle stesse condizioni delle altre forme societarie nell'Unione; ricorda che la diversità delle forme societarie è un valore che deve essere pienamente riconosciuto e incoraggiato;***

---

<sup>1</sup>COM(2011)0206.

Or. fr

**Emendamento 8**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 5**

*Progetto di parere*

***5. fa osservare che le pensioni di vecchiaia e di reversibilità costituiscono la parte più importante delle spese di protezione sociale e che l'invecchiamento demografico rischia di mettere sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale;***

*Emendamento*

***5. ricorda che le mutue sono particolarmente attive nell'ambito della sanità, dell'assistenza a lungo termine, delle pensioni e dei servizi sociali per la popolazione che invecchia e che il coinvolgimento delle mutue quali soggetti interessati di primo piano è essenziale per la sostenibilità futura della protezione sociale, considerato che l'invecchiamento demografico sta mettendo sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale;***

**Emendamento 9**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 5**

*Progetto di parere*

5. fa osservare che le pensioni di vecchiaia e di reversibilità costituiscono la parte più importante delle spese di protezione sociale e che l'invecchiamento demografico *rischia* di mettere sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale;

*Emendamento*

5. fa osservare che le pensioni di vecchiaia e di reversibilità costituiscono la parte più importante delle spese di protezione sociale ***degli Stati membri***, che l'invecchiamento demografico ***pone attualmente sfide importanti alle società europee, mettendo alla prova, in particolare, gli equilibri di bilancio nazionali e rischiando*** di mettere sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale;

Or. fr

**Emendamento 10**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 5**

*Progetto di parere*

5. fa osservare che le pensioni di vecchiaia e di reversibilità costituiscono la parte più importante delle spese di protezione sociale e che l'invecchiamento demografico rischia di mettere sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale;

*Emendamento*

5. fa osservare che le pensioni di vecchiaia e di reversibilità costituiscono la parte più importante delle spese di protezione sociale e che l'invecchiamento demografico rischia di mettere sotto pressione le spese pubbliche destinate alla protezione sociale; ***sottolinea che le mutue possono svolgere un ruolo importante proponendo regimi pensionistici responsabili nel settore privato, benché non possano sostituire un primo pilastro solido del sistema pensionistico;***

**Emendamento 11**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***5 bis. ricorda che le mutue offrono opportunità ulteriori a costi abbordabili per i cittadini dell'Unione;***

Or. en

**Emendamento 12**  
**Marian Harkin**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***5 bis. ricorda che talune mutue sono caratterizzate da una fortissima componente volontaristica e che tale etica deve essere preservata e agevolata;***

Or. en

**Emendamento 13**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 6**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

6. sottolinea che l'aumento delle spese in materia sanitaria e pensionistica potrebbe avere conseguenze gravi per la perennità e

6. sottolinea che l'aumento delle spese in materia sanitaria e pensionistica potrebbe avere conseguenze gravi per la perennità e



la copertura degli attuali regimi di protezione sociale, ***il che potrebbe indurre gli Stati membri a abbassare il livello della loro contribuzione alla protezione sociale obbligatoria e trasferire gli oneri della sicurezza sociale verso il settore privato;***

la copertura degli attuali regimi di protezione sociale; ***sottolinea altresì che le mutue promuovono valori fondamentali dello Stato sociale come la solidarietà, la non discriminazione, la parità di accesso e l'alta qualità dei servizi sociali nel settore privato; osserva, tuttavia, che la protezione sociale privata può essere soltanto integrativa e non deve sostituire la protezione sociale obbligatoria;***

Or. en

#### **Emendamento 14 Jean-Luc Bennahmias**

##### **Progetto di parere Paragrafo 6**

###### *Progetto di parere*

6. sottolinea che l'aumento delle spese in materia sanitaria e pensionistica potrebbe avere conseguenze gravi per la perennità e la copertura degli attuali regimi di protezione sociale, il che potrebbe indurre gli Stati membri *a* abbassare il livello della loro contribuzione alla protezione sociale obbligatoria e trasferire gli oneri della sicurezza sociale verso il settore privato;

###### *Emendamento*

6. sottolinea che l'aumento delle spese in materia sanitaria e pensionistica potrebbe avere conseguenze gravi per la perennità e la copertura degli attuali regimi di protezione sociale, il che potrebbe indurre gli Stati membri *ad* abbassare il livello della loro contribuzione alla protezione sociale obbligatoria e trasferire gli oneri della sicurezza sociale verso il settore privato;

***ritiene che il rafforzamento della contribuzione delle mutue all'economia sociale di mercato europea non deve andare a scapito dell'azione degli Stati membri in materia di protezione sociale; ricorda che la diversità dei sistemi di protezione sociale, la quale spesso grava interamente sullo Stato, sulle mutue o in modo condiviso tra i due, deve essere rispettata; ritiene che lo statuto europeo per le mutue sia essenziale, ma non deve servire a sopperire alle carenze degli Stati membri in materia di protezione sociale;***

Or. fr

**Emendamento 15**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***6 bis. auspica che la possibilità di adesione a una mutua sia facilitata e incoraggiata per l'insieme dei dipendenti e in particolare per quelli che lavorano in piccole imprese;***

Or. fr

**Emendamento 16**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 6 ter (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***6 ter. auspica, in tali condizioni, che l'adesione dei dipendenti a un regime mutualistico sia incoraggiata con esenzioni dagli oneri sociali o fiscali;***

Or. fr

**Emendamento 17**  
**Frédéric Daerden**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 7**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***7. ricorda che le mutue non dispongono di strumenti giuridici atti a facilitarne lo sviluppo nonché le loro attività***

***soppresso***

*transnazionali in seno al mercato interno;*

Or. fr

**Emendamento 18**  
**Richard Howitt**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 7**

*Progetto di parere*

7. ricorda che le mutue non dispongono di strumenti giuridici atti a facilitarne lo sviluppo nonché le loro attività transnazionali in seno al mercato interno;

*Emendamento*

7. ricorda che le mutue non dispongono di strumenti giuridici atti a facilitarne lo sviluppo nonché le loro attività transnazionali in seno al mercato interno **e considerata la disponibilità di statuti europei per altre forme societarie, le mutue sono ancora svantaggiate.**

Or. en

**Emendamento 19**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 7**

*Progetto di parere*

7. ricorda che le mutue non dispongono di strumenti giuridici atti a facilitarne lo sviluppo nonché le loro attività transnazionali in seno al mercato interno;

*Emendamento*

7. ricorda che le mutue non dispongono di strumenti giuridici atti a facilitarne lo sviluppo nonché le loro attività transnazionali in seno al mercato interno; **sottolinea che, in assenza di uno statuto europeo, le mutue sono spesso costrette ad avvalersi, per le loro attività transfrontaliere, di strumenti giuridici inadeguati che provocano la loro demutualizzazione;**

Or. en

**Emendamento 20**  
**Frédéric Daerden**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 8**

*Progetto di parere*

8. *ritiene* che *la legislazione mutualistica varia* considerevolmente in seno all'Unione e che *lo statuto europeo potrebbe essere utilizzato come punto di partenza per conseguire un certo ravvicinamento delle legislazioni nazionali;*

*Emendamento*

8. *constata* che *le legislazioni mutualistiche nazionali variano* considerevolmente in seno all'Unione europea e che *le mutue non dispongono di strumenti giuridici che consentano di agevolarne lo sviluppo nel mercato interno;*

Or. fr

**Emendamento 21**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 8**

*Progetto di parere*

8. ritiene che la legislazione mutualistica varia considerevolmente in seno all'Unione e che lo statuto europeo potrebbe *essere utilizzato come punto di partenza per conseguire un certo ravvicinamento delle legislazioni nazionali;*

*Emendamento*

8. ritiene che la legislazione mutualistica varia considerevolmente in seno all'Unione e che lo statuto europeo potrebbe *consentire la creazione di mutue transnazionali, rafforzando in tal modo la protezione sociale nell'Unione;*

Or. en

**Emendamento 22**  
**Frédéric Daerden**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*8 bis. ritiene che lo statuto europeo possa*

*consentire l'emergere di attori mutualistici transnazionali, rafforzando di conseguenza l'Europa della protezione sociale;*

Or. fr

**Emendamento 23**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*8 bis. sottolinea che le mutue non esistono in tutti gli Stati membri; sottolinea altresì che ciò crea distorsioni del mercato; ricorda che uno statuto europeo potrebbe rimediare a questa situazione e ispirare la creazione di mutue in tali Stati membri;*

Or. en

**Emendamento 24**  
**Minodora Cliveti**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*9 bis. invita la Commissione europea a reintrodurre la proposta di uno statuto per le mutue europee;*

Or. en

**Emendamento 25**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 10 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***10 bis. auspica pertanto che questo statuto europeo sia ambizioso e innovativo per la tutela dei dipendenti e delle loro famiglie in caso di mobilità nei paesi dell'Unione;***

Or. fr

**Emendamento 26**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 10 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***10 bis. accoglie con favore lo studio commissionato dalla Commissione europea sull'attuale situazione e le prospettive delle mutue nell'Unione, che analizza le difficoltà affrontate dalle mutue, in ragione dell'assenza di quadri giuridici esistenti in alcuni Stati membri, nella creazione di nuove mutue a causa dei requisiti di capitale e della mancanza di soluzioni per l'istituzione di gruppi; invita la Commissione a proporre soluzioni adeguate, compreso uno statuto, per risolvere tali problemi, al fine di prevedere un migliore riconoscimento del contributo apportato dalle mutue all'economia sociale;***

Or. en

**Emendamento 27**  
**Minodora Cliveti**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 11**

*Progetto di parere*

11. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nelle economie degli Stati membri stante che contribuiscono agli obiettivi strategici dell'Unione di assicurare una crescita inclusiva che abbia accesso alle risorse di base, ai diritti e ai servizi sociali per tutti, nonché alle cure sanitarie di qualità per tutti sulla base della solidarietà e della non esclusione;

*Emendamento*

11. ricorda che le mutue svolgono **o devono svolgere** un ruolo importante nelle economie degli Stati membri stante che contribuiscono agli obiettivi strategici dell'Unione di assicurare una crescita inclusiva che abbia accesso alle risorse di base, ai diritti e ai servizi sociali per tutti, nonché alle cure sanitarie di qualità per tutti sulla base della solidarietà, **dell'accessibilità** e della non esclusione;

Or. en

**Emendamento 28**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 11**

*Progetto di parere*

11. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nelle economie degli Stati membri stante che contribuiscono agli obiettivi strategici dell'Unione di assicurare una crescita inclusiva che abbia accesso alle risorse di base, ai diritti e ai servizi sociali per tutti, nonché alle cure sanitarie di qualità per tutti sulla base della solidarietà e della non esclusione;

*Emendamento*

11. ricorda che le mutue svolgono un ruolo importante nelle economie degli Stati membri stante che contribuiscono agli obiettivi strategici dell'Unione di assicurare una crescita inclusiva che abbia accesso alle risorse di base, ai diritti e ai servizi sociali per tutti, nonché alle cure sanitarie di qualità per tutti sulla base della solidarietà, **della non discriminazione** e della non esclusione;

Or. en

**Emendamento 29**  
**Richard Howitt**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

**11 bis. ricorda che nel 2003 è stato adottato un regolamento relativo allo statuto della Società cooperativa europea (SCE)<sup>1</sup> e che l'8 febbraio 2012 la Commissione europea ha presentato una proposta concernente lo statuto della Fondazione europea;**

---

<sup>1</sup>**Regolamento (CE) n. 1435/2003 del Consiglio, del 22 luglio 2003, relativo allo statuto della Società cooperativa europea (SCE)**

Or. en

**Emendamento 30**  
**Minodora Cliveti**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

**11 bis. sottolinea che le mutue possono svolgere un ruolo importante per la salute sostenibile tramite politiche proattive di prevenzione;**

Or. en



**Emendamento 31**  
**Minodora Cliveti**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 12**

*Progetto di parere*

12. sottolinea che l'economia sociale, in particolare le mutue, unendo redditività e solidarietà, svolge un ruolo essenziale nell'economia dell'Unione permettendo la creazione di posti di lavoro di qualità, rafforzando la coesione sociale, economica e territoriale, generando capitale sociale, promuovendo la cittadinanza attiva, **la** solidarietà e una forma di economia basata su valori democratici che pone in primo piano l'essere umano, nonché appoggiando lo sviluppo sostenibile e l'innovazione sociale, ambientale e tecnologica;

*Emendamento*

12. sottolinea che l'economia sociale, in particolare le mutue, unendo redditività e solidarietà, svolge un ruolo essenziale nell'economia dell'Unione permettendo la creazione di posti di lavoro di qualità, rafforzando la coesione sociale, economica e territoriale, generando capitale sociale, promuovendo la cittadinanza attiva, **un'assistenza sociale basata sulla** solidarietà e una forma di economia basata su valori democratici che pone in primo piano l'essere umano, nonché appoggiando lo sviluppo sostenibile e l'innovazione sociale, ambientale e tecnologica;

Or. en

**Emendamento 32**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 12**

*Progetto di parere*

12. sottolinea che l'economia sociale, in particolare le mutue, unendo redditività e solidarietà, svolge un ruolo essenziale nell'economia dell'Unione permettendo la creazione di posti di lavoro di qualità, rafforzando la coesione sociale, economica e territoriale, generando capitale sociale, promuovendo la cittadinanza attiva, la solidarietà e una forma di economia basata su valori democratici che pone in primo piano l'essere umano, nonché appoggiando lo sviluppo sostenibile e l'innovazione sociale, ambientale e tecnologica;

*Emendamento*

12. sottolinea che l'economia sociale, in particolare le mutue, unendo redditività e solidarietà, svolge un ruolo essenziale nell'economia dell'Unione permettendo la creazione di posti di lavoro di qualità **e di prossimità**, rafforzando la coesione sociale, economica e territoriale, generando capitale sociale, promuovendo la cittadinanza attiva, la solidarietà e una forma di economia basata su valori democratici che pone in primo piano l'essere umano, nonché appoggiando lo sviluppo sostenibile e l'innovazione

sociale, ambientale e tecnologica;

Or. fr

### **Emendamento 33**

**Birgit Sippel**

#### **Progetto di parere**

#### **Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***12 bis. ricorda i vantaggi dei principi democratici che reggono le mutue, come il principio di un solo voto per membro, i quali contribuiscono a una gestione responsabile e sostenibile;***

Or. en

### **Emendamento 34**

**Birgit Sippel**

#### **Progetto di parere**

#### **Paragrafo 13**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

13. ribadisce che le mutue sono chiamate a svolgere un ruolo in queste sfide a fianco del settore privato e che a tal fine devono poter essere capaci di operare in seno all'Unione in condizione di concorrenza pari a quelle di altre forme di impresa;

13. ribadisce che le mutue sono chiamate a svolgere un ruolo in queste sfide a fianco del settore privato e che a tal fine devono poter essere capaci di operare in seno all'Unione in condizione di concorrenza pari a quelle di altre forme di impresa; ***sottolinea che gli statuti europei già esistenti, come quello della Società cooperativa europea (SCE) o della Società europea (SE), non sono adatti per le mutue per via della diversità tra i loro modelli imprenditoriali;***

Or. en

**Emendamento 35**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 13 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***13 bis. ricorda che l'Unione deve tenere conto della natura specifica del capitale delle mutue nel momento in cui definisce la normativa in materia di requisiti di finanziamento; sottolinea che uno statuto europeo consentirebbe di mantenere tale specificità e, nel contempo, di raggiungere un maggior numero di persone tramite l'attività transfrontaliera;***

Or. en

**Emendamento 36**  
**Marian Harkin**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 14**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

14. deplora il fatto che vi sia una lacuna nella legislazione dell'Unione stante che le mutue non sono specificatamente menzionate nei trattati e che il rispetto dei loro modelli d'impresa non è coperto da alcuna legislazione secondaria che fa riferimento solo alle imprese pubbliche e private, il che reca pregiudizio allo statuto delle mutue, al loro sviluppo e all'istituzione di un gruppo transfrontaliero;

14. deplora il fatto che vi sia una lacuna nella legislazione dell'Unione stante che le mutue non sono specificatamente menzionate nei trattati e che il rispetto dei loro modelli d'impresa non è coperto da alcuna legislazione secondaria che fa riferimento solo alle imprese pubbliche e private, il che reca pregiudizio allo statuto delle mutue, al loro sviluppo e all'istituzione di un gruppo transfrontaliero;  
***ritiene pertanto che le mutue debbano essere incluse nell'articolo 54 del TFUE, per garantire che la diversità delle imprese sia pienamente ancorata ai trattati;***

Or. en

**Emendamento 37**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 14**

*Progetto di parere*

14. deplora il fatto che vi sia una lacuna nella legislazione dell'Unione stante che le mutue non sono specificatamente menzionate nei trattati e che il rispetto dei loro modelli d'impresa non è coperto da alcuna legislazione secondaria che fa riferimento solo alle imprese pubbliche e private, il che reca pregiudizio allo statuto delle mutue, al loro sviluppo e all'istituzione di **un gruppo transfrontaliero**;

*Emendamento*

14. deplora il fatto che vi sia una lacuna nella legislazione dell'Unione stante che le mutue non sono specificatamente menzionate nei trattati e che il rispetto dei loro modelli d'impresa non è coperto da alcuna legislazione secondaria che fa riferimento solo alle imprese pubbliche e private, il che reca pregiudizio allo statuto delle mutue, al loro sviluppo e all'istituzione di **gruppi transfrontalieri**;

Or. en

**Emendamento 38**  
**Richard Howitt**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 14 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

***14 bis. riconosce che effettivamente numerose mutue operano con una forma giuridica cooperativa e fanno parte dell'Alleanza cooperativa internazionale per effetto della loro partecipazione alla Federazione internazionale delle cooperative e mutue di assicurazione;***

*Emendamento*

Or. en

**Emendamento 39**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 15**

*Progetto di parere*

15. ricorda che lo statuto europeo della mutua è essenziale ai fini di una migliore integrazione del mercato unico e che in tal modo può contribuire a conseguire gli obiettivi della strategia 2020 incentrati sulla crescita e l'occupazione;

*Emendamento*

15. ricorda che lo statuto europeo della mutua è essenziale ai fini di una migliore integrazione del mercato unico e che in tal modo può contribuire a conseguire gli obiettivi della strategia 2020 incentrati sulla crescita e l'occupazione; ***sottolinea che uno statuto europeo faciliterebbe altresì la mobilità dei cittadini europei, in quanto consentirebbe alle mutue di fornire servizi in vari Stati membri e di creare, in tal modo, maggiore continuità e coerenza nel mercato unico;***

Or. en

**Emendamento 40**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 15**

*Progetto di parere*

15. ricorda che lo statuto europeo della mutua è essenziale ai fini di una migliore integrazione del mercato unico e ***che in tal modo può*** contribuire a conseguire gli obiettivi della strategia 2020 incentrati sulla crescita e l'occupazione;

*Emendamento*

15. ricorda che lo statuto europeo della mutua è essenziale ai fini di una migliore integrazione del mercato unico, ***di un migliore riconoscimento delle loro specificità e affinché le mutue possano contribuire maggiormente*** a conseguire gli obiettivi della strategia 2020 incentrati sulla crescita e l'occupazione;

Or. fr

**Emendamento 41**  
**Richard Howitt**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*15 bis. osserva che lo statuto europeo delle mutue offrirebbe un modo per promuovere il modello mutualistico in tutta l'Europa allargata, in particolare nei nuovi Stati membri, dove non è disciplinato da alcuni ordinamenti giuridici. Un regolamento europeo, applicabile naturalmente in tutta l'Unione europea, avrebbe il duplice vantaggio di offrire a tali paesi uno statuto europeo di riferimento e di contribuire allo status e al profilo pubblico di questo tipo di società.*

Or. en

**Emendamento 42**  
**Minodora Cliveti**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*15 bis. sottolinea che lo statuto potrebbe offrire alle mutue opportunità di creare economie di scala, per mantenere la competitività nel futuro, e migliorerebbe il riconoscimento del valore delle mutue nel quadro dell'elaborazione delle politiche europee;*

Or. en

**Emendamento 43**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 16**

*Progetto di parere*

16. sottolinea che le mutue sono elementi solidi e perenni che hanno resistito meglio alla crisi finanziaria in tutte le economie, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali e che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione;

*Emendamento*

16. sottolinea che le mutue sono elementi solidi e perenni che hanno resistito meglio alla crisi finanziaria in tutte le economie **e hanno contribuito a un mercato più resistente e diversificato**, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali e che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione;

Or. en

**Emendamento 44**  
**Jean-Luc Bennahmias**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 16**

*Progetto di parere*

16. sottolinea che le mutue sono elementi solidi e perenni che hanno resistito **meglio** alla crisi finanziaria in tutte le economie, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali **e** che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione;

*Emendamento*

16. sottolinea che le mutue sono elementi solidi e perenni che hanno resistito **bene** alla crisi finanziaria in tutte le economie, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali, che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione **e che le mutue hanno un ruolo centrale da svolgere nella salvaguardia del modello**

*sociale europeo;*

Or. fr

**Emendamento 45**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 16**

*Progetto di parere*

16. sottolinea che le mutue sono ***elementi solidi e perenni*** che hanno resistito meglio alla crisi finanziaria in tutte le economie, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali e che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione;

*Emendamento*

16. sottolinea che le mutue sono ***organizzazioni solide e sostenibili*** che hanno resistito meglio alla crisi finanziaria in tutte le economie, in particolare nel settore dell'assicurazione e della protezione sociale; ricorda che le mutue sono particolarmente attive nel settore dell'invecchiamento della popolazione e delle necessità sociali e che il loro coinvolgimento in materia pensionistica fornisce opportunità supplementari ai cittadini dell'Unione;

Or. en

**Emendamento 46**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Progetto di parere*

***16 bis. sottolinea che le mutue non dispongono di azioni, ma sono di proprietà comune, e che gli utili sono reinvestiti, invece di essere distribuiti ai membri; sottolinea altresì che ciò ha aiutato le mutue a resistere alla crisi meglio di altre organizzazioni del settore privato;***

*Emendamento*



**Emendamento 47**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 16 quater (nuovo)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***16 quater. fa osservare che uno statuto europeo costituirebbe uno strumento volontario supplementare rispetto alle disposizioni normative nazionali che si applicano alle mutue e pertanto non inciderebbe sugli statuti già esistenti, ma costituirebbe piuttosto un "28° regime", in grado di agevolare le mutue nelle attività transfrontaliere;***

**Emendamento 48**  
**Marian Harkin**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 17**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

17. chiede alla Commissione di tener conto delle caratteristiche specifiche delle mutue per garantire parità di condizioni di concorrenza, onde evitare discriminazioni supplementari e garantire un mercato equo e concorrenziale.

17. chiede alla Commissione di tener conto delle caratteristiche specifiche delle mutue per garantire parità di condizioni di concorrenza, onde evitare discriminazioni supplementari e ***di provvedere affinché ogni nuova normativa sia proporzionata, oltre a*** garantire un mercato equo e concorrenziale.

**Emendamento 49**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Paragrafo 17**

*Progetto di parere*

17. chiede alla Commissione di tener conto delle caratteristiche specifiche delle mutue per garantire parità di condizioni di concorrenza, onde evitare discriminazioni supplementari e garantire un mercato equo e concorrenziale.

*Emendamento*

17. chiede alla Commissione di tener conto delle caratteristiche specifiche delle mutue per garantire parità di condizioni di concorrenza, onde evitare discriminazioni supplementari e garantire un mercato equo, concorrenziale *e sostenibile*.

Or. en

**Emendamento 50**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 bis (nuovo) - raccomandazione 1 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*17 bis. ritiene che la diversità delle imprese debba essere chiaramente ancorata al trattato dell'UE e propone di includere le mutue nell'articolo 54 di tale trattato;*

Or. en

**Emendamento 51**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 ter (nuovo) - raccomandazione 2 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*17 ter. ritiene che una proposta giuridica di regolamento concernente lo statuto europeo delle mutue debba comprendere disposizioni normative per:*  
*- consentire l'esistenza delle mutue europee sulla base di persone fisiche o*

*giuridiche;*

*- consentire alle mutue di operare liberamente nel mercato unico europeo, rafforzando in questo modo i principi del mercato stesso;*

*- consentire alle mutue di beneficiare dei vantaggi derivanti da un gruppo europeo di mutue, in particolare nel contesto della direttiva Solvibilità II per le mutue che offrono assicurazioni;*

Or. en

**Emendamento 52**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 quater (nuovo) - raccomandazione 3 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*17 quater. ritiene che occorra una combinazione di strategie e misure per garantire parità di condizioni di concorrenza per le mutue, dando loro le stesse possibilità di aggiungere una dimensione europea alla loro organizzazione e alle loro attività, fornendo alle mutue strumenti giuridici adeguati per facilitare le loro attività transfrontaliere e transnazionali. A tale proposito, le mutue potrebbero operare in tutta l'Unione, in base alla loro specifica governance;*

Or. en

**Emendamento 53**  
**Regina Bastos**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 quinquies (nuovo) - raccomandazione 4 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***17 quinquies. invita la Commissione a valutare la possibilità di rendere disponibile tale regolamento facoltativo nella legislazione degli Stati membri, per indicare le caratteristiche e i principi di governance delle mutue, e a definire di conseguenza le condizioni di acquisizione e perdita della qualità di membro e i diritti e doveri dei membri, nonché la costituzione da parte di persone fisiche o giuridiche, che potrebbe consentire la creazione di gruppi di mutue, lo scioglimento e la liquidazione della mutua europea e la distribuzione dell'attivo;***

Or. en

**Emendamento 54  
Regina Bastos**

**Progetto di parere  
Allegato - paragrafo 17 sexies (nuovo) - raccomandazione 5 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***17 sexies. invita la Commissione europea a introdurre nella proposta di regolamento le principali caratteristiche delle mutue basate su persone, che operano essenzialmente sulla base del principio di autogoverno, dove i membri o i loro rappresentanti partecipano direttamente alla definizione della politica delle mutue o hanno il diritto di influenzare tale politica. Le mutue non perseguono lo scopo di realizzare profitti da redistribuire ad azionisti esterni e si basano sull'affiliazione individuale e l'adesione aperta. Sono non discriminatorie per quanto attiene alla selezione del rischio, orientate democraticamente dai loro membri e finanziate tramite la solidarietà, al fine di***

*migliorare le condizioni sociali delle comunità locali e della società più ampiamente intesa, in uno spirito mutualistico;*

Or. en

**Emendamento 55**  
**Marian Harkin**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 bis (nuovo) - raccomandazione 6 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*17 bis. invita la Commissione europea a introdurre nella proposta di regolamento le principali caratteristiche delle mutue basate su persone, che operano essenzialmente sulla base del principio di autogoverno, dove i membri o i loro rappresentanti partecipano direttamente alla definizione della politica delle mutue o hanno il diritto di influenzare tale politica. Le mutue non perseguono lo scopo di realizzare profitti da redistribuire ad azionisti esterni e si basano sull'affiliazione individuale e l'adesione aperta. Sono non discriminatorie per quanto attiene alla selezione del rischio, orientate democraticamente dai loro membri e finanziate tramite la solidarietà, al fine di migliorare le condizioni sociali delle comunità locali e della società più ampiamente intesa, in uno spirito mutualistico;*

Or. en

**Emendamento 56**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 bis (nuovo) - raccomandazione 7 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***17 bis. sottolinea che uno statuto europeo per le mutue debba essere integrato da un direttiva concernente il coinvolgimento dei dipendenti, che non indebolisca i diritti esistenti dei lavoratori in materia di informazione, consultazione e partecipazione e preveda disposizioni adeguate in merito al coinvolgimento dei dipendenti che dovranno essere negoziate prima dell'istituzione di una nuova mutua europea. Sarebbe opportuno garantire norme minime: i dipendenti devono essere consultati e informati riguardo a tutte le questioni che potrebbero avere effetti significativi sui loro interessi, come condizioni di lavoro, modifiche strutturali della società, problemi transfrontalieri, formazione professionale e salute e sicurezza dei dipendenti. Sarebbe inoltre opportuno prevenire forme di fuga dalla codeterminazione, ad esempio con il trasferimento della sede da uno Stato membro a un altro;***

Or. en

## **Emendamento 57**

**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**

**Allegato - paragrafo 17 bis (nuovo) - raccomandazione 8 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

***17 bis. sottolinea l'importanza del principio di solidarietà nelle mutue, dove i clienti sono anche membri e pertanto condividono gli stessi interessi; ricorda il principio della proprietà comune del capitale e della sua indivisibilità; sottolinea l'importanza del principio di distribuzione disinteressata in caso di liquidazione, ovvero che le attività***

*andrebbero distribuite ad altre mutue o a un organismo che abbia come oggetto sociale il sostegno e la promozione delle mutue;*

Or. en

**Emendamento 58**  
**Birgit Sippel**

**Progetto di parere**  
**Allegato - paragrafo 17 bis (nuovo) - raccomandazione 9 (nuova)**

*Progetto di parere*

*Emendamento*

*17 bis. sottolinea che uno statuto europeo per le mutue non deve incidere sui regimi nazionali di sicurezza sociale obbligatoria gestiti dalle mutue.*

Or. en